



# Cracovia Sacra

## 14-15 sierpnia 2010

### III EDYCJA NOCY CRACOVIA SACRA

14.08 (SOBOTA)

15.08 (NIEDZIELA)

#### Sanktuarium Ecce Homo św. Brata Alberta

ul. Woronicza 10  
**14.00**  
Uroczysta inauguracja Nocy Cracovia Sacra połączona z koncertem Chóru Psalmody Uniwersytetu Papieskiego im. Jana Pawła II pod dyr. Katarzyny Śmiałkowskiej i Włodzimierza Stedlika w programie utworu Henryka Mikołaja Góreckiego  
**15.00 - 16.30 i 18.00 - 20.00**  
zwiedzanie wystawy poświęconej św. Bratu Albertowi Chmielowskiemu (wejście od ul. Woronicza)  
**17.00**  
*Bal u Pana Boga*  
W programie kompozycje Zygmunta Koniecznego do słów Stanisława Wyspiańskiego, Wojciecha Młynarskiego, Agnieszki Osieckiej, Ernesta Brylla i in. Wykonawcy: Joanna Słowińska (śpiew, skrzypce), Jarosław Bester (akordeon), Jan Słowiński (altówka, lira korbowa)

#### Katedra na Wawelu

Wawel 3:  
**18.30**  
Feliks Nowowiejski: *Missa pro pace*  
Koncert w obecności relikwii św. Stanisława Biskupa i Męczennika oraz św. Jadwigi Królowej występują: Chór Akademicki Uniwersytetu Jagiellońskiego Camera Jagellonica pod dyr. Włodzimierza Stedlika Witold Zalewski (organy)

#### Szaty grobowe królowej Jadwigi

- słowo i prezentacja: Helena Hryszko

#### Bazylika Bożego Ciała

ul. Bozego Ciała 26  
**20.00 - 22.00**  
zwiedzanie klasztoru (wejście kolejnych 25-osobowych grup co pół godziny przez furtę klasztorną do refektarza, sali Cranacha, przewiązki, zakrytych, skarbcia) i kościoła  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej**  
**21.00**  
Kantata *Samotni jak gwiazdy*  
Adam Ziemianin (tekst), Edward Zawilitski (muzyka)  
Wykonawcy: Agnieszka Rösner-Zawilitska, Magdalena Doka, Mietek Rafał Pawłowski, Roman Klimowicz, Edward Zawilitski, Krakowska Orkiestra Kameralna „Soave”

#### Bazylika św. Floriana

ul. Warszawska 1b  
**19.15**  
*Ku czci świętych Krakowa*  
W programie: Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Charles Gounod, Juliusz Łucyuk, Paweł Piątek, Antonio Vivaldi Akademicki Chór Organum pod dyr. Bogusława Grzybka, Zespół Instrumentalny Ricerar, soliści: Lucja Czarniecka, Małgorzata Guja, Wiktoria Biszyga, Roman Wojciechowski, Stanisław Ziolkowski

#### Bazylika Franciszkańska

plac Wszystkich Świętych 5  
**14.00 - 21.30**  
zwiedzanie wystawy w Kaplicy św. Elżbiety, Kaplicy Matki Bożej Bolesnej, krużganek (wejście od pl. Wszystkich Świętych)  
**14.00 - 16.00**  
zwiedzanie Kaplicy bł. Salomei i Kaplicy Męki Pańskiej z sarkofagiem bł. Anieli Salawy  
**21.00**  
Gioacchino Rossini: *Sabat Mater*  
Wykonawcy: Katarzyna Hołysz (sopran), Elżbieta Wróblewska (mezosopran), Kiriljanit Cortes (tenor), Adam Pałka (bas), Capella Cracoviensis pod dyr. Jana Tomasa Adamusa

#### Bazylika Paulinów na Skalce

ul. Skalczna 15  
**12.00 - 20.00**  
zwiedzanie wystawy w sali św. Michała  
**20.30**  
Wolfgang Amadeusz Mozart: *Die Schuldigkeit des Ersten Gebots* (Powiązność Pierwszego Przykazania) opera sacra w wykonaniu artystów Krakowskiej Opery Kameralnej  
Insencjacja i reżyseria: Wacław Jankowski; kierownictwo muzyczne: Zbigniew Graca; kompozycja ruchu scenicznego: Jadwiga Leśniak-Jankowska; kostiumy: Katarzyna Mucha  
Wykonawcy: Anna Bugajska, Jadwiga Leśniak-Jankowska, Martyna Malcharek, Anna Filmowska-Wolfinger, Magdalena Rucińska, Katarzyna Rzymka, Paweł Fundament, Maciej Gallas oraz Orkiestra Krakowskiej Opery Kameralnej

#### Kościół OO. Bernardynów

ul. Bernardyńska 2  
**12.00-17.00**  
zwiedzanie kościoła, chóru zakonnego, klasztoru  
**12.00-20.00**  
zwiedzanie wystawy w auli św. Szymona  
**17.00**  
*Krakowscy święci*  
koncert w wykonaniu Zespołu Muzyki Dawnej Canticum Novum pod dyr. Elżbiety Marii Ptak (chór zakonnny - wejście od ul. Bernardyńskiej)  
**21.00**  
*Muzyka polskich klasztorów*  
Pieśni kalwaryjskie z XVIII i XIX w., pieśń Ladysława z Gielniowa, dawna muzyka polska z XVI i XVII w.  
Wykonawcy: Wiktoria Biszyga (sopran), Marek Stefański (organy)

#### Kościół OO. Dominikanów

ul. Stolarska 12  
**17.00 - 23.00**  
zwiedzanie poświęconej św. Jackowi wystawy w muzeum klasztornym (wejście przez furtę klasztorną)  
**17.00 - 23.00**  
zwiedzanie Kaplicy św. Jacka, Kaplicy Lubomirskich, Kaplicy Zbaraskich

#### Kościół św. Józefa (SS. Bernardynki)

ul. Poselska 21  
**20.00**  
Koncert w wykonaniu Witolda Zalewskiego (organy) i Anny Sławy (skrzypce barokowe, fidele)

#### Kościół OO. Karmelitów Na Piasku

ul. Karmelicka 19  
**14.00 - 23.00**  
zwiedzanie kościoła, krużganek, muzeum  
**20.00**  
Polska i niemiecka muzyka sakralna renesansu i baroku  
Koncert wokalnie-organowy.  
Wykonawcy: Christian Zierenberg (organy), Christludt Dietz (sopran)

#### Kościół p.w. Najświętszego Serca Pana Jezusa (S.S. Sercanki)

ul. Gamsarska 24  
**16.00 - 21.00**  
zwiedzanie muzeum (wejście przez furtę klasztorną)  
**19.30**  
*Święci boży służebnicy*  
koncert w wykonaniu Chóru Kolegiaty św. Anny Schola Cantorum Cracoviensis pod dyr. Barbary Karpąty

#### Klasztor SS. Benedyktyn w Staniątkach

Staniątki 299, Niepolomice k. Krakowa  
**10.00, 11.00, 12.00, 15.00, 16.00, 17.00**  
zwiedzanie za kłauzurą: korytarza, pokoju reprezentacyjnego oraz celi klasztornej z barokową polichromią z lat 1677-88  
Wejście w grupach 30 osobowych  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej oraz w Zamku w Niepolomicach**  
**18.00**  
Msza św.  
**10.00 - 13.00, 15.00 - 18.00 i 19.00 - 20.00**  
Dojazd specjalnym busem z centrum Niepolomic (odjazdy godz.: 9.40, 10.40, 11.40, 14.40, 15.40, 16.40)

#### Opactwo OO. Benedyktynów w Tyliczu

ul. Benedyktowska 37  
**10.00 - 18.00**  
zwiedzanie wystawy Antoni Rząsa. Rzeźba (krużganek)  
**18.00**  
*Ilona - święta przestępczyni*  
Uroczyste otwarcie wystawy Stowarzyszenia ECCLESIA  
**19.00**  
Nieszpory Maryjne Pontyfikalne  
**20.30**  
Recital organowy - gra Sylvain Pluyaut (Francja) - kościół opactwa  
w programie: Jean-Philippe Rameau, Nicolas de Grigny, Jan Sebastian Bach, Alexandre Guilmant, Pierre-Louis Dietz, Olivier Messiaen, Jean Langlais, Thierry Escaich, Sylvain Pluyaut

#### Zgromadzenie Braci Albertynów

ul. Krakowska 43  
**14.00 - 19.00 i 22.30 - 2.00**  
zwiedzanie muzeum, kaplicy, dziedzińca (wejście od ul. Krakowskiej)

#### Muzeum Archidiecezjalne

ul. Kanonicza 19-21  
**10.00 - 16.00**  
zwiedzanie ekspozycji stałej i zmiennej

#### Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius

ul. Jagiellońska 15  
**10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30**  
zwiedzanie Kaplicy św. Jana Kantego (oprowadza st. kustosz mgr Anna Piskorz)  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej**

#### Stara Synagoga

ul. Szeroka 24  
**23.30**  
*Pieśń nad Pieśniami Króla Salomona*  
udramatyzowane oratorium w wykonaniu artystów Krakowskiej Opery Kameralnej  
Scenariusz, reżyseria, choreografia: Jadwiga Leśniak-Jankowska; muzyka: Ewa Kordecka; opracowanie i kierownictwo muzyczne: Waldemar Gróń; kostiumy: Katarzyna Mucha  
Wykonawcy: Jadwiga Leśniak-Jankowska, Oksana Prymak, Zbigniew Grygielski, Piotr Kumon oraz orkiestra Krakowskiej Opery Kameralnej  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej**

#### Kościół OO. Dominikanów

ul. Stolarska 12  
**10.00 - 23.00**  
zwiedzanie poświęconej św. Jackowi wystawy w muzeum klasztornym (wejście przez furtę klasztorną)  
**23.00**  
Astor Piazzolla: *Tango del Angel* (Tango Anioła)  
Wykonawcy: Christian Gerber (bandoneon), Kevin Kemner (fortepian), zespół Piazzoforte w składzie: Paweł Wajrak (skrzypce), Maciej Lulek (skrzypce), Ryszard Snieka (altówka), Konrad Górka (wiolonczela), Grzegorz Frankowski (kontrabas)

#### Bazylika Bożego Ciała

ul. Bozego Ciała 26  
**14.00 - 15.30**  
zwiedzanie klasztoru (wejście kolejnych 25-osobowych grup co pół godziny przez furtę klasztorną do refektarza, sali Cranacha, przewiązki, zakrytych, skarbcia) i kościoła  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej**  
**20.00**  
*Dalekie wybrzeża ciszy*  
koncert w wykonaniu artystów Piwnicy Św. Norberta

#### Bazylika św. Floriana

ul. Warszawska 1b  
**20.45**  
*Ave Maria*  
muzyka renesansu i baroku w wykonaniu: Elżbiety Towarnickiej (sopran) i Marka Stefańskiego (organy)

#### Bazylika Franciszkańska

plac Wszystkich Świętych 5  
**10.00-20.00**  
zwiedzanie wystawy w Kaplicy św. Elżbiety, Kaplicy Matki Bożej Bolesnej, krużganek (wejście od pl. Wszystkich Świętych),  
**13.00 - 15.00, 17.30 - 18.30**  
zwiedzanie Kaplicy bł. Salomei i Kaplicy Męki Pańskiej z sarkofagiem bł. Anieli Salawy

#### Bazylika Mariacka

rynek Główny  
**17.45**  
*W niebieską wzięta, na skrzydłach Aniołów*  
w programie: Józef Elsner, Adolphe Adam, Jan Sebastian Bach / Charles Gounod, Juliusz Łucyuk, Grzegorz Gerwazy Gorczycki  
wykonawcy: Lucja Czarniecka, Małgorzata Guja, Wiktoria Biszyga, Roman Wojciechowski, Stanisław Ziolkowski, Akademicki Chór Organum, Zespół Instrumentalny Ricerar  
**18.30**  
uroczysta Pontyfikalna Msza Święta Odpustowa celebrowana przez Metropolite Krakowskiego księdza kardynała Stanisława Dziwisza  
oprawa artystyczna: Akademicki Chór Organum pod dyr. Bogusława Grzybka

#### Bazylika Paulinów na Skalce

ul. Skalczna 15  
**10.00 - 19.00**  
zwiedzanie wystawy w sali św. Michała

#### Kolegiata św. Anny

ul. Św. Anny 13  
**17.30**  
Koncert Mieszanego Chóru Marińskiego pod dyr. Jana Rybarskiego  
W programie: Józef Swider, Juliusz Łucyuk, Wacław Kilar, Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Henryk Mikołaj Górecki, Irena Pleifer, Franz Biehl, Charles Gounod

#### Kościół OO. Bernardynów

ul. Bernardyńska 2  
**10.00 - 21.00**  
zwiedzanie wystawy w auli św. Szymona  
**21.00**  
*Królowej Anielskiej*  
Wykonawcy: Lidia Jazgar (śpiew), Władysław Grochot (trąbka), Dominik Wanin (fortepian), Dominik Wywročki (kontrabas), Tomasz Grochot (skrzypce), Maciej Lulek (skrzypce), Andrzej Zajac OFMConv (słowo)

#### Kościół OO. Dominikanów

ul. Stolarska 12  
**10.00 - 23.00**  
zwiedzanie poświęconej św. Jackowi wystawy w muzeum klasztornym (wejście przez furtę klasztorną)  
**23.00**  
Astor Piazzolla: *Tango del Angel* (Tango Anioła)  
Wykonawcy: Christian Gerber (bandoneon), Kevin Kemner (fortepian), zespół Piazzoforte w składzie: Paweł Wajrak (skrzypce), Maciej Lulek (skrzypce), Ryszard Snieka (altówka), Konrad Górka (wiolonczela), Grzegorz Frankowski (kontrabas)

#### Kościół OO. Karmelitów Na Piasku

ul. Karmelicka 19  
**14.00 - 19.00**  
zwiedzanie kościoła, krużganek, muzeum  
**20.00**  
*Virgo Sacrata*  
Koncert w wykonaniu OCTAVA ensemble w składzie: Agnieszka Drabant, Anna Magiera, Małgorzata Langer - Król, Łukasz Dulewicz, Zygmunt Magiera (kier. art.), Marek Opaska, Bartłomiej Pollak, Marcin Wróbel  
W programie: Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Bartłomiej Pekieli, Tomasz de Victoria, Henryk Mikołaj Górecki, Tadeusz Paciorekiewicz, Giuseppe Perluigi da Palestrina, Giovanni Croce

#### Kościół p.w. Najświętszego Serca Pana Jezusa (Siostry Sercanki)

ul. Gamsarska 24  
**16.00 - 21.00**  
zwiedzanie muzeum (wejście przez furtę klasztorną)  
**19.30**  
Koncert trio harfowego w składzie: Malwina Lipiec (harfa), Jan Krzeszowiec (flet), Artur Rozmysłowicz (altówka)  
w programie: Andre Jolivet, Witold Lutosławski, Claude Debussy, Jules Massenet, Marcin Markowicz

#### Kościół Niepokalanego Serca NMP (ss. Felicjanki)

ul. Smoleńsk 6  
**19.30**  
*Armonia Lyryczna*  
program muzyczno-literacki do tekstów Stanisława Stabry, Zofii Żarebianki, Jana Staudyngera, Bogusława Żurawskiego, Bożeny Boby-Dygi  
Wykonawcy: Sirius Trio - w składzie: Grzegorz Miszczyszyn (akordeon), Grzegorz Palus (akordeon), Maciej Żimka (akordeon) - oraz Bożena Boba-Dyga (recytacja i śpiew)

#### Kościół SS. Norbertanek

ul. Tadeusza Kościuszki 88  
**9.00 - 18.00**  
zwiedzanie wystawy w muzeum klasztornym (wejście od dziedzińca klasztornego)  
**11.00 - 20.00**  
zwiedzanie wystawy poświęconej św. Bratu Albertowi Chmielowskiemu (wejście od ul. Woronicza)

#### Sanktuarium Ecce Homo św. Brata Alberta

ul. Woronicza 10  
**11.00 - 20.00**  
zwiedzanie wystawy poświęconej św. Bratu Albertowi Chmielowskiemu (wejście od ul. Woronicza)

#### Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Lagiewnikach

ul. Św. Siostry Faustyny 3  
**15.00**  
Modlitwa w Godzinie Miłosierdzia i Koronka do Miłosierdzia Bożego  
**15.30**  
*Historia - architektura - skarb: św. Siostra Faustyna i oredzie Miłosierdzia*. Spacer po Sanktuarium w Lagiewnikach.  
**19.00**  
Msza święta  
**21.00**  
*Piękno Miłosierdzia*  
Misterium z tekstami św. Siostry Faustyny i Leszka Aleksandra Moczulskiego (kaplica z łaskami słynącym obrazem Jezusa Miłosiernego i grobem św. Faustyny)  
Wykonawcy: Ewa Warińska-Smetana (sopran), Agnieszka Kuk (sopran), Dariusz Pietrzykowski (tenor), Anna Piróg-Karaszewicz (recytacja), Tadeusz Małak (recytacja), Chór Sióstr Zgromadzenia Matki Bożej Miłosierdzia opracowanie muzyczne: Roman Opuszyński; słowo: Jacek Chodorowski oraz siostra Elżbieta ze Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia

#### Klasztor SS. Benedyktyn w Staniątkach

Staniątki 299, Niepolomice k. Krakowa  
**10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00**  
Zwiedzanie za kłauzurą: korytarza, pokoju reprezentacyjnego oraz celi klasztornej z barokową polichromią z lat 1677-88  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej oraz w Zamku w Niepolomicach**

#### 17.00 Assumptio Beatae Mariae Virginis in musica sacra, czyli Wniebowzięcie NMP w muzyce sakralnej a cappella

W programie: Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Bartłomiej Pekieli, Luca Marenzio, Alessandro Striggio, Antonio Lotti, Tomas Luis de Victoria, Tadeusz Paciorekiewicz, Giovanni Croce, Claudio Monteverdi, Giuseppe Perluigi da Palestrina, Orazio Vecchi, Josquin des Prez, Clément Janequin  
Wykonanie: OCTAVA ensemble w składzie: Agnieszka Drabant, Anna Magiera, Małgorzata Langer - Król, Łukasz Dulewicz, Zygmunt Magiera (kier. art.), Marek Opaska, Bartłomiej Pollak, Marcin Wróbel  
**10.00 - 11.00, 12.00 - 16.00 i 19.00 - 20.00**  
zwiedzanie muzeum  
Dojazd specjalnym busem z centrum Niepolomic (odjazdy godz.: 9.40, 10.40, 11.40, 13.40, 14.40, 16.40)

#### Opactwo OO. Benedyktynów w Tyliczu

ul. Benedyktowska 37  
**10.00-18.00**  
zwiedzanie wystawy Antoni Rząsa. Rzeźba (krużganek)  
**10.30**  
Msza św. pontyfikalna ze śpiewami chorałowymi  
**14.30**  
Próba przed akatystem  
**15.00**  
*Akady* (w wykonaniu mniichów, chóru i scholi tynieckiej - a także wszystkich chętnych)  
**16.00**  
Otwarty pokaz pisania ikon  
**19.00**  
*Nieszpory* - po łacinie (chorał)  
**20.30**  
*Kompleta* - po łacinie (chorał)

#### Zgromadzenie Braci Albertynów

ul. Krakowska 43  
**14.00-2.00**  
zwiedzanie muzeum, kaplicy, dziedzińca

#### Muzeum Archidiecezjalne

ul. Kanonicza 19-21  
**10.00 - 15.00**  
zwiedzanie ekspozycji stałej i zmiennej

#### Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Maius

ul. Jagiellońska 15  
**10.00, 10.30, 11.00, 11.30, 12.00, 12.30, 13.00, 13.30**  
zwiedzanie Kaplicy św. Jana Kantego (oprowadza st. kustosz mgr Anna Piskorz)  
**bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach Sieci Informacji Miejskiej**

#### Impreza towarzysząca

**Kościół OO. Pijarów**  
ul. Pijarska 2  
**21.00**  
Pokaz filmu *Bractwo* (2007, reż. Andrzej Barański, 98 min.). Wprowadzenie ks. Adam Boniecki; gościem pokazu będzie odtwórca głównej roli, Artur Barciś. Wstęp wolny.

#### PUNKTY INFORMACJI MIEJSKIEJ,

W KTÓRYCH DOSTĘPNE BĘDĄ BEZPŁATNE WEJŚCIÓWKI NA WYBRANE SPEKTAKLE:

#### PUNKT INFORMACJI MIEJSKIEJ

Pawilon Wyspiańskiego  
pl. Wszystkich Świętych 2  
pn.-nd. 9.00-19.00  
tel. (48 12) 616 18 86, fax (48 12) 616 18 82

#### PUNKT INFORMACJI MIEJSKIEJ

ul. św. Jana 2  
pn.-nd 10.00-18.00  
tel. (48 12) 421 77 87 fax (48 12) 426 21 55  
simjan@infokrakow.pl

#### PUNKT INFORMACJI MIEJSKIEJ

ul. Józefa 7  
pn.-nd 9.00-17.00  
tel. (48 12) 422 04 71, fax (48 12) 421 77 31  
simjozef@infokrakow.pl

#### PUNKT INFORMACJI MIEJSKIEJ

os. Słoneczne 16  
wt.-sb 10.00-14.00  
tel. (48 12) 643 03 03  
simhuta@infokrakow.pl

